

Le ganze mondo voll di couleurs
Ecrit par / Geschrieben von / Scritto da
Florian Melliard / Selina Vögtlin / Jana Baumann

Linguissimo

02.05.2015 - 03.05.2015

GIULIA

Ciao, mi chiamo Giulia. Purtroppo ho un brutto difetto: sono rossa, caotica e molto impulsiva. Ma come ogni donna, sono piena d'amore. Lasciate che io vi spieghi il mio mondo, o meglio, come era il vostro mondo prima che è accaduto tutta questa faccenda (che voi adesso DOVETE imparare a scuola). Come ben sapete il nostro mondo una volta era fatto di tre grandi identità; Rosse le italiane, piene d'amore e selvaggità. Gialli i tedeschi, come il giovane Elias. Lui era un contadino e viveva solo dal raccolto di grano della sua patria. Blu i francesi. Come quale elemento fonadamentale? Acqua, esatto. Loro possedevano tutta l'acqua della nostra terra. Fino qui sembra tutto normale, finché un giorno...

GELBES LAND - TAG

Während eines sonnigen Tages sammelte Elias das Korn auf dem Feld ein. Plötzlich sieht er ein rotes Mädchen. Sie trug ein rotes Kleid, passend zu ihren feuerroten Haaren. Ergriffen von ihrem Ansehen ÜBERTRAT er die Grenze zum Roten Land.

ELIAS

(bei jedem Schritt wird er oranger)

Was bist du nur für eine Kreatur?
Ein menschliches Wesen oder eine
andere Erschaffung von Mutter Erde?

GIULIA

(voltandosi verso Elias)

Stai parlando a me? Io ...

PERSONE ROSSE

(donne rosse accorte dell'intruso)

Giulia, scappa! Nonn vedi che lui è
diverso? E tu, uomo arancione,
torna da dove vieni!!

ELIAS

(während er wegrannte)

Giulia, was für ein schöner Name...
Giulia...Giulia...ich komme zu dir
zurück!

MONDE BLEU - JOUR

Elias, ne regardant pas où il fuyait, se retrouva par erreur dans le monde où régnait le bleu. Il courait aussi vite que ses jambes le lui permettaient, et c'est à ce moment-là qu'il entra en collision avec son homologue du monde d'à côté : Nicolas. Par effet de la collision, Elias devint partiellement marron.

NICOLAS

Qui est cet individu, qui de mon territoire abuse, et qui par sa couleur salit mon monde ?

ELIAS

Oh, Entschuldigung Entschuldigung.
Aber Giulia...ich vermisse sie so.
Ich glaube sie ist die Frau meines Lebens. Ich muss zurück! Giulia ich komme!!!

NICOLAS

(Elias a déjà fui en direction du monde Rouge)

Où crois-tu pouvoir aller, après m'avoir fait un tel affront ?
Reviens ici, où je vais devoir venir te chercher moi-même !

MONDO ROSSO - GIORNO

ELIAS

Oh Giulia! Ich bin zurückgekehrt.
Ich bin zurück um dir zu sagen dass ich dich L...

NICOLAS

(Quand Nicolas aperçu Giulia, son visage changea immédiatement d'expression)

Quelle Merveilleuse créature !
J'ignorais que ce monde Rouge abritait de telles beautés.

GIULIA

(stupita e "arrossendo")

Quanti colori, ma come faccio a decidermi per chi il mio cuore batte?

(CONTINUED)

NICOLAS

Giulia, je possède l'eau, mère de toute vie, grâce à laquelle nous pouvons vivre heureux jusqu'à la fin des temps !

ELIAS

Aber ich besitze das Korn, der Ursprung der Fortpflanzung. Ich besitze in meinem Land genug um es mit dir zu teilen, meine Liebe!

GIULIA

(Andando in via selvaggiamente)

Adesso basta! Sono una donna e non una vittoria! Non sono una conquista, andatevene siete tutti uguali!

NICOLAS

Elias, non seulement tu as osé outrepasser mes frontières, mais en plus Giulia s'en est allée par ta faute. Tu es une obstruction à mon existence.

ELIAS

Es ist nicht meine Schuld, dass Giulia uns verlassen hat, aber ich werde sie für mich gewinnen, denn ich habe eine starke Armee hinter mir, welche dich vernichten wird!

NICOLAS

(Entendant ces paroles agressives, tous les sentiments de Nicolas se mêlangèrent subitement, son amour, sa colère et sa volonté devinrent des larmes. Des centaines de larmes du bleu le plus pur tombèrent à terre, et de ces larmes naquirent des hommes bleus. Ces hommes portaient en eux toutes les qualités d'un être humain, mais leur âme était remplie de haine. Il ne leur manquait qu'un seul, et ô combien indispensable élément : l'amour.)

Mes amis, il est temps de leur montrer de quoi nous sommes capables !

LE GANZE MONDO - NOTTE

GIULIA

Ormai era notte profonda, ed Elias e Nicolas erano pronti per combattere. A mezzanotte cominciò il conflitto. L'esercito di Nicolas e Elias iniziarono la battaglia. Pensavo fosse la fine di tutto, era un grande caos. Non c'erano più i "blu" o i "gialli". C'era solo un miscuglio di colori, non ce la facevo più; tutte quelle urla...

ELIAS

(schreit)

Oh nein! Das war mein bester Mann!

NICOLAS

Ah bon, c'est donc tout ce que tu as de mieux ? Laisse-moi rire !

ELIAS

(plötzlich ist Giulia verschwunden. Elias sucht sie verzweifelt und sieht sie schliesslich mitten der Streitereien am Boden liegen)

Sieh nur was du angerichtet hast!
Giulia, sie stirbt!!!

NICOLAS

(Nicolas se retourna et il lui sembla che son coeur eût cessé de battre à la vue d'une Giulia effondrée à terre, mourrante.)

Si tu étais resté en dehors de tout ça dès le début, nous n'en serions pas arrivé là. Il est temps de mettre un terme à ton existence trop imparfaite pour ce monde.

LE GANZE MONDO - NOTTE

GIULIA

... mi distruggevano, sentivo come il mio corpo cadde a terra, come Elias e Nicolas lottavano per me. Senza capire che non ero io che non ce la facevo a vivere senza l'acqua e il grano, ma LORO a non riuscirci a vivere senza me: L'AMORE. Pian piano anche loro si sbriciolavano, e la Terra si colorava di ogni colore, non esistevano più i confini Blu, Rossi e Gialli. Tutto era un'enorme confusione.

(CONTINUED)

ELIAS

(zerbröckelt langsam in tausende
Stücke)

Was passiert mit mir? Ich
löse mich auf, meine ganze Armee
verschwindet. HIL...!!!

NICOLAS

(Désormais Nicolas commençait lui
aussi à s'émietter, et il lui
semblait d'avoir perdu la base même
de son existence)

Pourquoi ? J'étais pourtant sûr
d'avoir agit comme il fallait...

LE GANZE MONDO VOLL DI COULEURS - PRIMO GIORNO

GIULIA

La luce mi splendeva in faccia, aprii gli occhi e vidi ciò
che ora, anche voi vedete. Guardatevi attorno, non è più
tutto rosso, o tutto blu o giallo. Ci sono vari colori e
varie emozioni. Per non parlare del cibo, quanti dolci o
biscotti esistono? Prima c'era solo il grano, e
l'acqua? Quante altre bevande esistono? Aranciata,
limonata, Coca-Cola ...

Ah, dimenticavo, voi tutti mi conoscete! Ma con il mio nuovo
nome: HELVETIA! Il simbolo della nostra multi etnica
Svizzera. Piena d'amore.